

Carta de Federico Engels a Piotr Lavrovitch Lavrov, 12 de febrero de 1885 [fragmento]

(Tomado de Marx y Engels, *Cartas sobre el capital*, EDIMA, Barcelona 1968, páginas 259-260; con versión castellana, desde el francés, de Florentino Pérez de la selección de Gilbert Badía. Piotr Lavrovitch (1823-1900), publicista, teórico de los narodniki, populistas, representante de la “escuela subjetivista rusa” en sociología; redactor de la revista *Vperiod*, editada en Zúrich y en Londres y autor de *La experiencia del pensamiento histórico*, San Petersburgo, 1875.)

12 de febrero de 1885

[...] En la traducción alemana de la *Miseria*, no hay más que unas notas explicativas más, pero hay también un artículo de Marx de 1865 sobre Proudhon y su discurso de 1847 sobre el libre cambio.

El libro II del *Capital* está en prensa; ayer corregí la cuarta hoja¹. El resto del manuscrito sale dentro de quince días. El III volumen será el más importante y me meteré con él en cuanto aparezca el II. La edición inglesa languidece, pues los dos traductores tienen demasiado que hacer en otras cosas como para poder dedicarse a ello con ardor. Espero quede terminado hacia el verano.

En el prólogo al volumen del *Capital* vuelvo a tratar de Rodbertus para probar que sus reclamaciones² respecto a M[arx] se apoyan en una ignorancia absolutamente inaudita de la economía política clásica.

Edicions Internacionals Sedov
Serie Marx y Engels, algunos materiales

Edicions internacionals Sedov



germinal_1917@yahoo.es

¹ Engels emplea el término *feuille* [hoja] para traducir la palabra alemana Bogen, que a lo largo de esta correspondencia hemos traducido por *pliego* (de 16 páginas).

² Como es bien sabido (y Engels insiste repetidamente sobre ello) Rodbertus había acusado a Marx de plagio. Por *reclamaciones* hay que entender aquí “críticas”, “objeciones”, “acusaciones”.